

**TDB01-6MV, TDB02-6MV, TDB03-12MV, TDB04-11MV, TDB05-6MV
TDB09-12MV, TDB10-11MV, TDB12-12MV, TDB13-16MV,
TDB14-11MV3, TDBS...****CZ**

Zásuvková rozvodnice TRACON bez vybavená/Zásuvková rozvodnice TRACON vybavená

Splňuje normu EN 60439-1,-3

Návod k obsluze a údržbě

Instalaci, uvedení do provozu a případnou opravu rozvodné skříně smí provádět pouze kvalifikovaná osoba! Při zapojení připojovacího kabelu s nalisovanými dutinkami žil je nutné používat pouze připojovací šrouby v bodech připojení. Jákýkoliv zásah do zapojení či modifikace elektrického zapojení komponentů a ochranných přístrojů je přísně zakázané a má za následek ztrátu záruky. Všechny šrouby musí být pravidelně dotahované. Provoz proudového chrániče je nutné přezkoušet jednou měsíčně stisknutím tlačítka Test! Udržujte čistotu rozvodnice. Jakkoliv poškozené rozvodnice je zakázané používat „život ohrožující“! Udržujte rozvodnici mimo dosah dětí!

DE

TRACON Anschlussbox für die Verkabelung/TRACON vorverdrahtete Anschlussbox

Entspricht EN 60439-1,-3

Bedienungs- und Wartungsanleitung

Die Installation, Inbetriebnahme und eventuelle Reparatur der Anschlussbox darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden! Beim Anschluss des Anschlusskabels mit Aderendhülsen, sollten nur die Anschlusschrauben an den Versorgungspunkten verwendet werden. Berühren Sie keine anderen Schrauben! Der Abbau, Änderung der elektrischen Verbindung der Sockeln und Schutzvorrichtungen in der Box ist streng verboten und die Garantie des Produktes ist verloren. Alle Schraube müssen jedes Jahr gezogen werden! Die Funktion des FI-Schutzschalters muss jeden Monat durch Drücken der Testtaste überprüft werden! Halten Sie die Anschlussbox sauber. Die Verwendung einer kaputten, beschädigten Box ist verboten und lebensbedrohlich! Halten Sie die Anschlussbox vom Kind fern!

EN

TRACON Pre-wired distribution box/TRACON To-wire distribution box

Complies with EN 60439-1,3

Maintenance manual

The assembly, installation, any repair may be carried out only by electrician specialist!

When fixing connection cable with cord-end terminal only the screws of supply connection can be used. Do not touch any other screws!

The disassembly, modification of the electrical connection of the fittings and protection devices in the box is strictly prohibited and loss of warranty is caused. All screws must be tightened each year! The operation of the residual current circuit breaker must be checked every month by pressing the test button! Keep the distribution box clean! Use of a broken, damaged box is prohibited and life-threatening! Keep out the connection box from the children!

FR

TRACON boîtier de distribution pour filerie/TRACON boîtier de distribution avec filerie

Compliante avec EN 60439-1,-3

Manuel d'entretien

L'assemblage, installation, réparation doit être faite seulement par un électricien spécialiste!

Pour la connexion du câble coussée on peut utiliser seulement les vis existant au point de connexion, ne touchez pas les autres vis! Le démontage, modification du connection électrique et des appareils de protection sont interdits, leur conséquence est la perte de garantie.

Les vis doit être reserrés chaque année! Le fonctionnement d'interrupteur pour courant résiduel doit être vérifié chaque mois, par appuyant le bouton de test! Gardez la boîte propre, l'utilisation d'une boîtier détériorée, cassée, c'est dangereux et interdit!

Ne permettez pas l'accès des enfants au boîtier!

HR

TRACON razvodna kutija za ožičavanje/TRACON ožičena razvodna kutija

Prema normi EN 60439-1,-3

Upute za uporabu i održavanje

Montažu i puštanje u pogon, eventualni popravak priključnih kutija smije izvoditi isključivo stručna osoba!

Prilikom spajanja priključnog kabela pripravljenog završnim tuljcima upotrebljavajte vijke koji su sa strane napajanja. Ostale vijke ne dirajte! Otpajanje, preinaka električnih spojeva aparata, zaštitnih naprava u kutiji strogo se zabranjuje i uzrokuje gubitak jamstva za proizvod. Sve vijke svremeno m treba naknadno zategnuti! Funkcioniranje zaštitne strujne sklopke treba mjesečno provjeriti pritiskom na ispitno (test) dugme! Priključnu kutiju održavajte čistom! Uporaba napuknute, oštećene kutije je zabranjena i za život opasna! Priključnu kutiju držite dalje od dohvata djece!

HU

TRACON elosztó doboz vezetékekészítés/TRACON előhuzaelt elosztó doboz

Megfelel az EN 60439-1,-3 szabványnak

Kezelési és karbantartási útmutató

A csatlakozó doboz szerelését, üzembe helyezését, esetleges javítását csak szakember végezheti! Az érvég-hüvelyezett csatlakozó kábel bekötésekor csak a betáplálási pontokon lévő csatlakozó csavarokat szabad használni. Ne nyúljon a többi csavarhoz! A dobozban lévő szerelvények, védelmi eszközök villamos kötésének megbontása, módosítása szigorúan tilos és a termék garanciájának elvesztésével jár. Az összes csavart évente utána kell húzni! Az áram-védőkapcsoló működését a test gomb megnyomásával havonta ellenőrizni kell! A csatlakozó dobozt tartsa tisztán! Törött, sérült doboz használatra tilos és életveszélyes! A csatlakozó dobozt a gyerektől tartsa távol!

IT

Scatola di distribuzione precablata TRACON/Scatola di distribuzione per cavo TRACON
Conforme alla normativa :EN 60439-1,-3

Manuale di manutenzione

La messa in funzione, lavori di modifiche, manutenzione e riparazione devono essere eseguiti solo dal personale qualificato ed autorizzato. Fisare il cavo con appropriati terminali ed utilizzare solo le viti del collegamento.

Non toccare altre viti! Per non perdere la garanzia è vietato lo smontaggio, la modifica del collegamento elettrico dei raccordi e dei dispositivi di protezione nella scatola. Controllare ogni anno il serraggio di tutte le viti. Il funzionamento dell'interruttore differenziale deve essere controllato ogni mese premendo il pulsante di prova! Mantenere pulita la scatola di distribuzione! Non utilizzare un scatola rotta o danneggiata, pericolo di scosse elettriche. Tenere fuori dalla portata dei bambini!

PL

Rozdzielnica elektryczna Tracon – do okablowania/Rozdzielnica elektryczna Tracon – z wstępnym okablowaniem
Odpowiada wymaganiom normy EN 60439-1,-3

Instrukcja użytkowania i konserwacji

Montaż, uruchomienie oraz ewentualna naprawa rozdzielnic może być wykonywana tylko przez wykwalifikowany personel! Podczas podłączenia końcówek tułkowych można stosować wyłączniki śruby znajdujące się na wejściu zasilania. Nie dotykaj innych śrub! Rozłączenie, modyfikacja urządzeń z znajdujących się w rozdzielnicach jest zabronione i wiąże się z utratą gwarancji. Wszystkie śruby należy raz do roku dokręcić! Wyłącznik różnicowo-prądowy należy raz w miesiącu sprawdzić przy pomocy przycisku TEST. Utrzymuj czystość w rozdzielnicach! Użytkowanie uszkodzonej, ułamanej rozdzielnic elektrycznej jest zabronione i stanowi zagrożenie dla życia!

RO

Cutie de distribuție TRACON necablată/Cutie de distribuție TRACON pre-cablată
Sunt în conformitate cu standardul EN 60439-1,-3

Instrucțiuni de utilizare și întreținere

Instalarea, punerea în funcțiune, eventualele reparații ale cutiei de distribuție pot fi efectuate numai de către personalul calificat! La conectarea cablului de alimentare trebuie utilizate numai șuruburile bomelor situate în punctul de alimentare. Nu atingeți alte șuruburi! Conductoarele luate trebuie sertizate cu tuburi de capăt (pini). Desfacerea, modificarea legăturilor electrice ale aparatelor, dispozitivelor de protecție existente în cutie este strict interzisă. Nerespectarea acestei reguli duce la pierderea garanției. Toate șuruburile trebuie strânse în fiecare an! Verificarea funcționării blocului cu protecție diferențială se va face în fiecare lună, prin apăsarea butonului de test! Păstrați curată cutia de distribuție! Este interzisă utilizarea cutiilor de distribuție sparte sau avariate deoarece pot pune viața în pericol! Nu lăsați cutia de distribuție la îndemână a copiilor!

SK

Zásuvková rozvodnica TRACON bez pospájania/Zásuvková rozvodnica TRACON pospájaná
Splňa normu EN 60439-1

Návod k obsluhu a údržbe

Instaláciu, uvedenie do prevádzky a prípadnú opravu rozvodnej skrine smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba! Pri pripájaní pripojovacieho kábla s nalisovanými dutinkami žil sa majú používať iba pripojovacie skrutky na bodoch napájania. Rozpojenie a modifikácia elektrických o zapojenia komponentov a ochranných prístrojov je prísne zakázané a má za následok stratu záruky. Všetky skrutky musia byť ročne doťahované. Prevádzku prúdového chrániča je potrebné preskúšať raz mesačne stlačením tlačidla Test! Udržujte čistotu rozvodnice. Použitie zlomenej, poškodennej rozvodnice je zakázané a život ohrozujúce! Držte rozvodnicu mimo dosahu dieťaťa!

SLO

TRACON priključna omarica ožičenja/TRACON priključna omarica z ožičenjem
Ustreza standardu EN 60439-1,-3

Navodilo za uporabo in vzdrževanje

Montažo, priključitev in popravilo priključne omare lahko izvede le strokovno usposobljena oseba! Pri montaži priključnega vodnika z votlicami se smejo uporabljati zgolj vijaki na napajalni strani. Ne dotikajte se ostalih vijakov! Demontiranje oz. spreminjanje ožičenja opreme ali zaščitnih naprav v omari je strogo prepovedano in ima za posledico izgubo pravice do uveljavljanja garancije. Vse vijaki je potrebno letno enkrat ponovno zategniti! Delovanje tokovnega zaščitnega stikala je potrebno preverjati mesečno s pritiskom na tipko TEST! Priključno omaro ohranjajte čisto! Uporaba zlomljene ali poškodovane priključne omare je prepovedana in življenjsko nevarna! Priključno omaro hranite izven dosega otrok!

RS

TRACON razvodna kutija za instalisanje provodnika/TRACON razvodna kutija instalisanih provodnika
Podleže standardu EN 60439-1,-3 Rozdelnica elektryczna Tracon – z wstępnym okablowaniem

Uputstvo za rukovanje i održavanje

Montažu i puštanje u rad priključnih kutija, kao i eventualnu popravku može da vrši samo stručno lice!

Priključni kabel sa završnom čaurom se sme uvezivati pomoću priključnih vijaka na napojnim tačkama. Ostale vijke ne dirajte! Razvezivanje ili korekcija veze zaštite i ostalih montažnih elemenata je strogo zabranjeno i povlači sa sobom gubitak garancije. Sve vijke i navrtke treba godišnje dostezati! Mesečno treba kontrolisati rad strujnih zaštitnih sklopki pritiskom na test dugme! Priključnu kutiju držite u čistom stanju! Upotreba razbijene ili oštećene kutije je zabranjeno i opasno po život! Priključnu kutiju držite van domašaja dece!